

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

SECCIÓN LITERARIA

EL PEREGRINO

Cuántas veces se oye decir: «El mundo está muy mal arreglado, muy mal hecho! Más que la obra de Dios, parece la de su enemigo; debía, en lugar de tener esto y lo otro, ser así... y tener lo de más allá.» ¡Que error tan grande! Qué ligereza imperdonable de juicio, qué falta de... serenidad, por no decir de otra cosa. El mundo, pese á los que así piensan, está admirablemente hecho y ordenado, como obra de la infinita sabiduría, lleno de maravillas en todos los órdenes que la inteligencia humana puede abarcar, demasiado limitada para llegar á comprender su fin y su objetivo.

Para los que tal dicen y piensan viene como anillo al dedo lo que voy á contar, que no por ser maravilloso deja de ser posible, ya que para quien todo lo puede no existe el valor de esa palabra.

Pues señor: en un país y en una época que podéis fijar á vuestro antojo, había un hombre que, amargado por las decepciones y la escasez de una miserable vida, á que su mucha pereza, más que sus desgracias, le arrastraron, siempre estaba lamentando sus desventuras, echándole la culpa al prójimo y aún más á lo mal hecho y arreglado que, según él, estaba el mundo.

Llegaron hasta Dios tan injustas quejas, y compadecido en parte de aquel desdichado, más ignorante que perverso, quiso ganar su alma.

Una tarde de invierno, ya puesto el sol, llamó un viejo peregrino á la puerta de su vivienda, pidiendo un sitio en el hogar para pasar la noche. Nuestro hombre, que en el fondo era caritativo, le hizo entrar y partió con él su lumbre y su escasa cena.

Terminada la frugal colación, comenzaron á charlar al amor de la lumbre, y en la charla sacó á relucir su tema favorito, sus quejas de la humanidad, y, sobre todo, su eterna protesta sobre lo mal entendido y arreglado del mundo.

—Yo creo—le contestó el anciano cuando terminó su perorata—que ofendéis al Creador; el mundo es como debe ser, y no puede ni debe ser de otro modo que como es.

—No digáis desatinos, hombre de Dios—replicaba.—¿De modo que estáis conforme en que haya pobres y ricos, miseria y opulencia?

—Pobres y ricos, desde luego, miseria, no; esa es una invención de los hombres.

—¿Debemos padecer inútilmente con enfermedades, cuyo fin solo es hacernos sufrir?

—¡Claro que sí, puesto que no es ese su objeto!

—¿Estáis conforme con la muerte?

—En absoluto.

—Luego encontráis el mundo perfecto.

—Admirable; lo malo que el mundo tiene no es del mundo, es decir, no es de la obra de Dios; es de las modificaciones que los hombres, en su soberbia, han querido hacerle; por eso el crimen, el vicio, la miseria y la desgracia es patrimonio exclusivo de la humanidad.

—¡Estáis loco!

—Voy á convenceros por vuestros mismos ojos; decidme cómo soñáis el mundo.

—Sin pobres; todos iguales.

—¿Qué más?

—Sin enfermedades, y de haber muerte, con sólo una para morir.

—Aún más.

—Sin muerte.

—Vas á ver, pobre hombre, tu equivocación por ti mismo y poco á poco; cuando saigas de la puerta de tu casa empezarás á convencerte, y, como me has de necesitar, toma la cruz de mi rosario, bésala pensando en mí y seré contigo.

Iba el hombre á responder; pero el peregrino había desaparecido.

A no ser por la cruz, que conservaba en su mano, hubiérase creído juguete de un sueño.

El sol doraba las copas de los árboles cuando salió de su vivienda. Quedó asombrado al contemplar una ciudad en todo distinta de la que conociera; sucias las calles, en las que se amontonaban las basuras y los detritus; gentes desarrapadas, miserables, que pululaban ociosas; allí nadie trabajaba; quiso comer, y aun cuando al tocar su faltriquera la encontró repleta, no pudo saciar su apetito por no encontrar quien le sirviera. Todos tenían dinero, todos eran iguales, y por esta razón de igualdad, que no reconocía servidores ni servidos, iban descalzos, desnudos, hambrientos y desesperados, necesitando todos y sin querer ser útiles unos á otros. Comprendió la lección, volvió á su casa, besó la cruz y de nuevo apareció el peregrino.

—Confieso mi error—le dijo.—Desde hoy trabajaré, es justo, ya que en la medida de nuestra inteligencia todos nos necesitamos; pero insisto en que, ya que haya pobres y ricos, no debe haber más que una única enfermedad.

—Voy de nuevo á complacerte—respondió bondadosamente el peregrino.—Sal de tu casa y no te olvides de la cruz, que has de necesitar.

Las calles estaban silenciosas, dormidas; escasas gentes las cruzaban, y esas pocas, temerosas, abrigadas con exceso, á pesar de lo benigno de la temperatura. No había teatros, cafés ni esparcimiento alguno; médico y farmacia eran palabras desconocidas; todos los habitantes, sobrecogidos de un pánico inmenso, apenas si se empleaban en las necesidades de la vida. Sólo se conocía una enfermedad, la que precedía á la muerte, por cuya razón el desdichado que se ponía malo sufría las torturas del reo en capilla, aguardando el terrible momento. Poseídos de un espanto insuperable, siempre temiendo el más pequeño trastorno, infalible precursor del último día, la vida, en lugar de vida, era una inmensa enfermedad moral que empezaba con el uso de la razón para terminar con la muerte.

Nuestro hombre volvió presuroso á su vivienda, besó la cruz, y ya á su lado el peregrino, le dijo:

—Estoy aterrado; no sé lo que me dije: ahora comprendo que el verdadero ideal sería la abolición de la muerte, la vida perdurable sobre la tierra.

—Sal otra vez; voy por tercera vez á complacerte, y no te olvides de la cruz—le dijo desapareciendo.

Jamás ciudad más populosa vieron humanos ojos. El suelo era insuficiente para contener los centenares de miriadas de hombres, de mujeres y de niños que sobre él descansaban por no tener un sitio donde acogerse.

Allí se nacía, se crecía, y una vez llegados á la edad madura, se estacionaban para quedar por los siglos de los siglos siempre lo mismo. Los afectos, la fami-

lia, todo lo que hace estimar la vida, era desconocido; el más refinado egoísmo imperaba; en fuerza de conocerse, no quedaba rincón del alma oculto, y todos, conociéndose, se despreciaban. Al correr de los siglos los padres olvidaban á sus hijos, éstos á los suyos; como no existía la muerte, no se apreciaba la vida; el arte y la belleza eran desconocidos; no había necesidades puesto que la existencia era inacabable, y el odio, la desesperación y el hastío, un inmenso hastío de todos y de todo, reinaba entre aquellos millones de infelices condenados á vivir eternamente.

Otra vez tornó á su casa el descontento, besó la cruz y de nuevo apareció el peregrino.

—¿Te has convencido?—le preguntó.

—Sí; el mundo, como yo lo soñé, sería una locura.

—Sería obra humana—contestó el anciano;—pero el hombre, en su soberbia, quiso enmendar la de quien le formó, y no pudiendo conseguirlo, la trastorna; por eso inventó el vicio, la soberbia, el odio y la desgracia.

—¿Cómo, entonces, hacer para vivir?

—Poniendo amor y caridad donde escribió odio y soberbia.

—¿Quién sois que tanto sabéis y podéis?

—Quien en las Tablas de la ley grabó el Decálogo que ha siglos dí á un justo en el Sinaí.

Es fama que el descontento no volvió á juegarse más, logrando con trabajo y constancia una vida tranquila y serena.

Aquí termina mi cuento. ¡Cuántos en la tierra necesitamos de un peregrino que, llamando á nuestra puerta, nos dé á cambio de un sitio en el hogar paz en la vida!

FRANCISCO BARRAYCOA.

IDEAL

¿Que tienes? Están tus ojos aureolados de tristeza. Esas dos ascuas lucientes como argentinas estelas, esos diamantes que, brillan cual dos luciérnagas bellas, hoy como lánguidos faros se apagan y parpadean; esas ventanas alegres cual flores de primavera, esos balcones del alma cual dos sepulcros se cierran. Pálida está tu mirada como las luces sidéreas, como la luna de invierno que las marinas argenta. Dime que tienen tus ojos aureolados de tristeza, dime porque esos espejos hoy como nunca se velan; quiero saber porque en ellos lágrimas brillan cual perlas, porque se nubla y contrista la noche clara y serena, porque en el mar bonancible se encrespan las olas fieras, porque en la paz de los montes resuenan gritos de guerra.

Yo quiero verte gozosa, sin pesares, sin tristezas, para que siempre sonrías como la humilde violeta; que vivas feliz, dichosa, lejos del llanto y las quejas para que vibren tus labios como una lira de poeta, y entre el carmin que los tiñe resalten las niveas perlas, esos dientes nacarinos con los que mis ojos juegan.

Ese es el puro deseo que constante me atormenta, esa es la dicha preciosa que mi ambición solo anhela, y si ese sueño dorado se torna real y llega, si de tus ojos de fuego emigra el llanto y la pena habré llegado á la cima de la montaña más bella y seré mientras sonrías el más feliz de la tierra.

JAIME FERRER Y OLIVER.

Palma Abril de 1911.

CENTELLEOS PARISIENSES

PARA NUESTRAS ANTIGUAS IGLESIAS

¡Qué espíritu tan piadoso es el que reina hoy en este país! No es posible apasionarse por una idea, manifestarse por una causa, emocionarse por un sentimiento, aunque sea de los más respetables, sin que se encuentre algún sectario que os acusa de hacer política.

Por esta razón, el que ha firmado la laudatoria petición en favor de la conservación de las iglesias antiguas, de los antiguos calvarios, ha sido tachado por algunos de clerical. El espíritu de partido lo desnaturaliza todo, lo rebaja todo, lo ensucia todo... ¡Qué piedad!...

Hay hombres lo suficientemente cegados por su sectarismo para no comprender que se pueda tomar interés por no ver caer en ruinas el campanario del pueblo, á cuya sombra jugamos de niños. Uno de estos espíritus fuertes, se chancaba ayer así en una hoja radical-socialista: «los cándidos se dejan coger por los emocionantes recuerdos y por las sensaciones del arte... Esto son, seguía diciendo, pequeñas sacudidas propias de solteronas sexagenarias y sentimentales...»

¡Sea!... Pues bien, yo le compadezco á este señor si no las ha sentido nunca á estas pequeñas sacudidas: se ha privado de las más dulces emociones que puede un hombre experimentar. Le compadezco si jamás sintió el encanto de los antiguos santuarios del lugar, si no ha admirado jamás la sencilla construcción de un pórtico romano ó de un campanario gótico algo deteriorados por la acción del tiempo; le compadezco si la canción del *Angelus* le ha dejado indiferente; le compadezco si no siente latir más apresuradamente su corazón cuando vuelve á ver la iglesia de su infancia, y si el simple hallazgo de un calvario detrás del recodo de un camino no serena su alma... Le compadezco, porque está atacado de una enfermedad moral cien veces más lastimosa que todas las enfermedades físicas.

Pero, á Dios gracias, somos todavía en Francia algunos millones de franceses que experimentamos las emociones que este sectario no comprende y al que parecen ridículas. Por esto no queremos que se nos ciegue la fuente. No queremos que se destruya lo que nos sujeta á la tierra natal, lo que nos enlaza con los tiempos pasados.

Y lo que pedimos, Víctor Hugo, que no puede ser sospechoso de clericalismo, lo pidió ya hace ochenta años: «una ley para los monumentos, una ley para la nacionalidad de la Francia, una ley para los recuerdos, una ley para la obra colectiva de nuestros padres, una ley para la historia, una ley para lo irreparable que se destruye, una ley para lo que

una nación tiene de más sagrado después del porvenir, una ley para el pasado...»

Si, Victor Hugo pedía esto ya en 1832. Y nuestros antiguos santuarios no estaban entonces tan amenazados como ahora.

¡Juzguen Vds., pues, con qué ardor el gran poeta, si fuera todavía de este mundo, los defendería actualmente contra los sectarios y los indiferentes!...

JUAN LECOQ.

DE PORTUGAL

SITUACIÓN ORIGINAL

En las regiones de Traz os Montes, entre Douro é Minho y Beira Alta, que forman una verdadera Vendée portuguesa, la ley de separación entre la Iglesia y el Estado puede hacer estallar una guerra civil. Esa ley está redactada, pero no se atreven los gobernantes a proclamarla. Y sin embargo, es preciso que se promulgue, porque el gobierno la ha prometido y todos los republicanos la exigen. Dejarla para después de las elecciones equivale a suprimirla. Hay quien asegura que, si no se promulga tal ley, son capaces de sublevarse muchas fracciones republicanas. O el Norte en armas ó Lisboa insurreccionada. ¿Esperar? Hasta esto es difícil, porque todo el mundo pide las elecciones profiriendo amenazas.

Nuevos acontecimientos pueden modificar tal estado de cosas; pero de momento el gobierno provisional se encuentra con que no puede vivir sin suscitarse graves daños, ni puede desaparecer sin acarrear otros más graves todavía. Y permanece inmóvil, indeciso, sin poder dar un paso, porque un solo paso puede acarrear una caída. El torrente de leyes que inundaba las columnas de los periódicos, se ha secado. El trabajo de los ministros se cumple ahora entre sombras; es un trabajo de trama, un juego de influencias personales; se ejerce presión sobre el clero; se detiene á algún párroco, cuando se puede; se promete, se asusta, se corrompe.

En tanto los monárquicos dan señales de vida. Benefician sin esfuerzo de todos los errores cometidos por los republicanos. Para comprender el poco arraigo que tienen las nuevas instituciones, basta recordar que en muchas ciudades y pueblos lusitanos, se creyó que se trataba de una broma cuando se habló de la proclamación de la República. Exceptuando las regiones del Tajo no se dice «República portuguesa» sino «República de Lisboa». Si la indiferencia general hace que nadie sienta gran fervor monárquico, imagínese el afecto que inspirará el nuevo régimen.

Pero si la gran masa del país se desinteresa de lo que en política ocurre, hay, en cambio, muchos descontentos y estos están dispuestos á levantar de nuevo la bandera blanca y azul si se ofrece favorable coyuntura. Un impulso cualquiera puede determinar un cambio de dirección de la masa inerte; un débil dique puede desviar un gran río. Nadie es capaz de profetizar cuál sería el destino de la República si un crucero enarbolaba en el puerto la bandera real y una batería tomaba posición en la Rotunda.

También los monárquicos están divididos. Hay los manuelistas, partidarios del rey destronado; los miguelistas, partidarios de don Miguel, sobrino del tiránico don Miguel, que usurpó el trono en 1828 y fué destronado seis años después. Pero los miguelistas son pocos y no se les da importancia, si quiera sean los únicos monárquicos que poseen un diario que defiende sus ideales. Ese diario es *A Nação*, el más antiguo y divertido periódico del mundo, y que considera como no ocurridos los acontecimientos de los últimos 70 años. Habla de S. M. el rey de Nápoles; de S. M. Felipe VII, actual rey de Francia; de don Jaime, rey de España, sucesor de Carlos

VII. Los manuelistas se dividen en jóvenes y viejos; estos, que son los que gobernaban la desdichada monarquía, siempre prudentes, aconsejan que nada se intente contra la República, esperando que se venga abajo por sus propias faltas. Los jóvenes, más decididos y entusiastas, preconizan temperamentos menos apáticos. Al ex-rey es necesario clasificarle entre los jóvenes, no tanto porque le urja reconquistar el trono como por el deseo que siente de demostrar, por medio de una acción arriesgada, que si huyó sin combatir no fué obedeciendo á impulsos del miedo.

A los monárquicos portugueses les ofrecen hombres y dinero los brasileños, ó mejor, los portugueses residentes en el Brasil. Allí abundan ricas y entusiastas asociaciones monárquicas, que el gobierno brasileño vigila para enterar al de Lisboa lo que pueden tramár. El fenómeno de tal fervor monárquico en la república trasatlántica es interesante. Se debe á aquel sentimiento que los hijos no vean con buenos ojos que sus madres vuelvan á casarse. Pero se debe también á que, por un completo cambio de situación, el viejo Portugal, creador del Brasil, se ha convertido en un pupilo de su antigua colonia. El régimen republicano ha sido mal recibido en todas las posesiones portuguesas y algunas colonias piden su independencia. Los negros de Angola piden M. Putú, que en su lenguaje quiere decir Emperador. Mozambique, se agita por ver si entra en la Confederación africana de las colonias inglesas. En Madera ha habido demostraciones al grito de: «¡Abajo la nueva ley!» y la bandera monárquica ha tremolado de nuevo sobre la ciudad. El gobierno, impotente, confía en la acción de algún país amigo, y más aun en la rivalidad de las potencias para que Portugal conserve sus colonias, que son, como dice Braga, la razón de la existencia de Portugal.

LUIS BARZINI.

La vida política

Declaraciones de Canalejas

El jefe del Gobierno, al recibir á los periodistas, se lamentó de la campaña que en relación con Marruecos se viene haciendo por algunos periódicos, que con sus conjeturas, invenciones é hipótesis soliviantan y extravían la opinión pública española y despiertan por tal motivo dificultades y recelos en el exterior, sin fundamento serio para ello.

—Nos encontramos—decía el Sr. Canalejas—á la misma altura en esta cuestión que hace un año, cuando se hablaba de una acción militar nuestra en Ceuta, y después, cuando se afirmó que íbamos á intervenir en Portugal.

«Los autores de la actual campaña nos acusan de proceder con vaguedad en el asunto de Marruecos, y á tal respecto sólo tengo que repetir lo que en el Parlamento dije: que Francia no nos ha propuesto la formación de un ejército mixto para lanzarnos sobre aquel imperio, ni mucho menos. Lo único que ha hecho ha sido pasarnos una comunicación sobre los sucesos de Fez, consignando en ella que si peligraba la vida de los europeos allí residentes estaba resuelta á adoptar las medidas oportunas para garantirla. Nosotros, entonces contestamos que siendo los desórdenes de carácter fanático, y fácil que la agitación se propagase á todo el imperio, ejercitaríamos nuestra acción de policía en aquellos sitios donde España tiene un interés predominante y una misión que cumplir por virtud de los tratados.

«Nuestros propósitos no son de aventuras; pero tampoco queremos estar prevenidos en la parte que puede afectar á nuestras plazas africanas.

«La cuestión, por lo que se ve, es bien clara. Lo que pasa es que los comprensivos son locos, torpes ó temerarios, y sin duda por esto hacen una campaña mo-

lesta para España y Francia, suponiéndolas cohibidas por la actitud de Alemania. Por lo mismo que no ha habido propósitos de intervención, tampoco es exacta esa supuesta imposición del Gobierno alemán, que ofende á la vecina República.

«No hace muchos días que se telegrafió desde España al *Times* hablando de paseos militares en Ceuta, que, según el corresponsal, no tenían otro objeto que provocar á los moros. Sobre tal especie preguntamos al general Alfau, y éste contestó negándole todo fundamento y agregando que ahora más que nunca procura que las tropas de aquella guarnición no salgan de los límites de la plaza.

«Por idénticas razones nos hemos visto obligados á suspender los proyectados ejercicios de la escuadra y hasta la compra de caballos que era necesaria para reponer las bajas registradas en el Ejército del Rif.

«No debe jugarse con estas cosas—concluyó el presidente.—Si por cuestiones políticas se nos quiere combatir, pueden hacerlo estos comentaristas discutiendo la gestión interior del Gobierno.»

Crónica Local

Celebráronse el lunes los festivales anunciados para conmemorar el «Círculo Sollerense» el XII aniversario de su fundación y esta vez puede decirse que aquéllos no tuvieron el éxito de otros años, quizás debido al tiempo algo desapacible que reinó y más que todo al poco entusiasmo que en Sóller se siente por el deporte velocipédico.

En las carreras, que tuvieron efecto en el sitio designado y cuyo término era al extremo superior de la calle de la Gran-Via, tomaron parte escasos corredores.

En la primera carrera ganaron los premios 1.º, 2.º y 3.º los corredores Bartolomé Deyá, Mateo Pons y Miguel Forteza, respectivamente.

En la segunda carrera solo llegó á la meta el corredor Lucas Rullán, á quien se concedió el primer premio. Este corredor ganó también el premio en la carrera de lentitud.

Al terminar las citadas carreras tuvo lugar la de tres cintas en la plaza de la Constitución, que amenizó, como las primeras, la banda de música que dirige el Sr. Marqués.

Por la noche la banda que dirige el Sr. Galmés ejecutó un variado programa. En la plaza mayor se reunió con este motivo bastante gente.

Por la Guardia civil de esta ciudad ha sido puesto á disposición del Juzgado un sujeto, autor del hurto de 80 matas tomateras de la finca «Sa Viñasa».

En la noche del jueves emprendió viaje para Barcelona y Cete el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», llevándose algunos pasajeros y numerosos efectos.

Dicho buque ha llegado á los puertos de destino sin novedad alguna.

La fiesta del pájaro, que debía celebrarse por las Pascuas de Resurrección, es muy probable tenga lugar en uno de los días de las próximas ferias y fiestas de la Victoria.

En este festival, que organiza la Sociedad Protectora de los animales y plantas, tomará parte la «Banda Infantil Fornalugense».

Los alumnos de las escuelas públicas de esta ciudad están ensayando ya los coros que han de cantarse en dicho festival.

El precio de los limones que se embarcan para el mercado francés continua siendo de 7 pesetas la carga.

De naranjas quedan ya en los árboles muy reducidas partidas. Se cotizan á 10 pesetas la carga.

El jueves regresó de Valencia el vapor «Ciudad de Mahón» y una vez terminadas las operaciones de descarga, embarcó una regular cantidad de fruta para Cete. A las nueve emprendió viaje, en el cual debía hacer esta vez escala en Tarragona, para recoger una gruesa partida de vino que se le tenía allí preparada con destino al mercado francés.

El «Ciudad de Mahón», á su regreso á Barcelona sufrirá algunas reparaciones, entre ellas montar una nueva caldera para uso de sus maquinillas. Durante el tiempo de la reparación y con el fin de no perjudicar á sus favorecedores, la Compañía Franco-Española ha dispuesto le sustituya en el itinerario el vapor de su propiedad «Manuel Espaliu».

El Centro Obrero de N.ª S.ª de la Victoria nos suplica hagamos público que celebrará Junta general extraordinaria de todos sus asociados, activos y protectores, mañana domingo, á las seis y media de la tarde, en el salón «Fomento Católico».

Se nos dice que uno de los números que han de figurar en las fiestas de la Victoria de Mayo próximo, será una carrera de cintas.

De desear fuera que éstas no resultaran tan pobres en calidad y en adornos artísticos como lo han sido en los últimos años.

Opinamos que festejos como este, antes que hacerlos mal y resultar ridículos, mejor es no hacerlos.

Sección Necrológica

D. Damián Canals y Bernat

Recibimos una correspondencia de Tarascón (Francia) en la que se nos comunica el fallecimiento de nuestro paisano y amigo D. Damián Canals Bernat, cuya triste noticia, recibida por telégrafo publicamos ya en nuestro último número, y se nos da algunos detalles de su entierro.

Este fúnebre acto tuvo lugar el lunes por la mañana y fué una grandiosa manifestación de duelo pocas veces vista en Tarascón, prueba palpable de las generales simpatías que allí supo conquistarse el finado. Asistió una inmensa multitud, en la que estaba representada la mejor sociedad tarasconense. Estaban presentes además más de cien españoles que desde otras poblaciones de Francia habían acudido á dar el postrer adiós á su paisano y amigo.

Sobre el féretro y en otros coches fueron colocadas hasta diez y seis coronas de flores naturales y artificiales, con sentidas y expresivas dedicatorias.

En la Iglesia principal de Tarascón se celebraron solemnes funerales en sufragio del alma del finado y á ellos acudió una numerosa concurrencia, que desfiló ante su hijo D. Juan Canals, hermanas y hermanos políticos, que presidían el duelo, para tributarles el testimonio de su sincero pesar.

Del fallecimiento del señor Canals se ocuparon diferentes periódicos franceses, entre ellos los tan importantes como *Le Petit Marseillais*, de Marsella y *L'Éclair* de Montpellier. He aquí lo que dice este colega, en una correspondencia fechada en Tarascón:

«Registramos hoy con vivo sentimiento el fallecimiento de D. Damián Canals, antiguo y acreditado comerciante de nuestra villa.

Natural de España, el señor Canals había adquirido derecho de ciudadano de Tarascón, con haber residido aquí más de cuarenta años. Había sido un hombre de bien, en toda la acepción de la palabra, y gozaba, tanto en sus relaciones comerciales como en las particulares, de la simpatía de todos.

Nosotros nos hacemos, desde estas columnas, eco de sus numerosos amigos en enviar a su hijo D. Juan Canals, estudiante de medicina en la Facultad de Montpellier, y a toda su familia la expresión de nuestro sincero pésame».

En Sóller, la noticia de la muerte del Sr. Canals, que se conoció por conducto de nuestro semanario, produjo hondo sentimiento.

El finado desempeñaba el cargo de Vocal de las Juntas de Gobierno de la «Marítima Sollerense» y del «Ferrocarril Palma-Sóller», de cuyas entidades era uno de los principales accionistas, pues su carácter patriótico hizo que aportara siempre su dinero a toda iniciativa propulsora del engrandecimiento de su pequeña patria. Sus compañeros de Junta le encontrarán muy de menos.

El cadáver del Sr. Canals, como dijimos, será trasladado a esta ciudad, quizás ya en el viaje próximo el vapor «Villa de Sóller».

Reiteramos a su afligida familia nuestro pésame.

El lunes entregó su alma a Dios, víctima de penosa dolencia, el anciano don Bartolomé Estades Rullán.

Tanto a la conducción del cadáver al cementerio como a los solemnes funerales celebrados en nuestra iglesia parroquial en sufragio de su alma, asistieron gran número de amigos y conocidos de la familia.

Descanse en paz y reciban sus afligidos esposa, hijos, hijas y demás parientes nuestro sentido pésame.

A LA MEMORIA DEL CONGREGANTE

D. Bartolomé Colom Canals

Son estas líneas las coronas y laureles que sobre la lápida funeraria que cubre las cenizas de un congregante amado, depositamos los congregantes con toda reverencia.

Tras larga y dolorosa enfermedad sobrellevada con santa resignación, el día 16 entregó su alma a Dios, el congregante modelo Bartolomé Colom Canals (q. D. t.) El día siguiente, después de rezado el rosario en el Oratorio del Hospital, según prescribe el reglamento, los congregantes de M. I. y miembros del Centro asistimos a la conducción del cadáver del llorado compañero, siendo llevado el ataúd por miembros de las Juntas de ambas congregaciones. La comisión del Centro iba presidida por el Rdo. Sr. D. Antonio J. Mora; los congregantes por los Rdos. Sres. D. Andrés Bisbal y D. Pedro L. Ripoll, y presidía el cortejo fúnebre el Presidente de la Congregación D. Mateo Colom.

La Congregación se complace desde estas columnas en recordar algo de uno de sus más preclaros hijos, deseando a la vez que sirvan estas notas para testimoniar a su afligida familia el alto aprecio que nos merecía.

Cuando en 1901 se fundó la congregación entró a formar parte de ella, desempeñando los cargos de Presidente y Secretario; cuando en 1.º de Enero de 1907 la congregación de Sóller fué agregada a la Prima-Primaria de Roma, se

le confió el cargo de Presidente, desempeñándolo por espacio de dos años; y en 1909 fué nombrado Conciliario, siéndolo hasta su muerte.

Al fundarse el Centro en 29 de Noviembre de 1910 se le confió el cargo de Tesorero, se le nombró luego profesor de dibujo de la escuela, cargo que desempeñó cerca de un mes tan solo por haberle sorprendido la cruel enfermedad que le arrebató de entre nosotros.

A sus padres y hermanos, a su tío el Rdo. Sr. D. Antonio Canals y demás parientes, damos el más sentido pésame; la Virgen Santísima, de la cual era tan devoto el finado, le habrá recibido en los palacios eternos.

EN EL FOMENTO CATÓLICO

Había despertado verdadero interés la celebración de la anunciada velada para el martes y lo que más contribuyó a ello fué la feliz circunstancia de tener que tomar parte en ella el profundo y elocuente orador P. Recolons, predicador de la Cuaresma en la Catedral de Palma. No es extraño, pues, que el amplio salón, palco y graderías del «Fomento Católico» se viera ya rebosante de gente respetable y distinguida mucho antes de las ocho y media, hora fijada para dar comienzo a la velada.

Esta empieza con la esmerada ejecución a cuatro manos de una exquisita pieza musical, a la que siguen la recitación de varias poesías, que son dichas con especial donaire.

Luego le llega el turno al drama en tres actos intitulado *No prevalecerán*, que corre a cargo de quince Congregantes. Las maquinaciones de la masonería y de los embajadores de las potencias coaligadas, la altiva arrogancia del saboyano amenazando al Papa con hacer llegar sus huestes hasta el Capitolio, no son suficientes para infundir pavor en el pecho de Pío IX, —las Ordenes Religiosas prometiendo al Papa la conquista de un nuevo reino, el esforzado héroe que capitaneó las huestes pontificias al consentir en su primera derrota para el honor de la Iglesia, los rasgos más emocionantes de heroicidad espontaneados ante el augusto Pontífice por unos jóvenes héroes precoces de la guerra que entre las caricias y besos de sus madres aprenden a manejar las armas: tal es el resumen de los dos cuadros primeros. En el tercero figuran los embajadores que dieron su anuencia, que consintieron la consumación del gran despojo, quienes pretenden... besar los augustos pies de Pío IX, ridiculez que el Papa rechaza con la más justa y enérgica indignación; y con acentos proféticos augura la decadencia de las naciones complicadas, la caída de los cetros y el destierro de sus reyes.

La obra resultó esmeradamente representada. Los Congregantes que en ella tomaron parte cosecharon muchos aplausos.

Después usa de la palabra el P. Viladevall, quien dedicó un cariñoso recuerdo al Congregante D. Bartolomé Colom, fallecido el domingo. Luego canta las excelencias de nuestra Congregación, siéntese entusiasmo entre nosotros y anima a los congregantes a ser constantes y esforzados. Después de varias consideraciones hace la presentación del P. Recolons.

Presentase en el estrado el Rvdo. P. Recolons y su presencia es recibida con una nutrida salva de aplausos. Con palabra fácil, con una oratoria rica en expresivos conceptos, comienza dirigiendo un saludo lleno de gracia y simpatía a la ciudad de Sóller, apuntando con el dedo la historia de nuestros progenitores, que supieron repeler la invasión de la morisma. «Pensaban—dice—encontrar cobardes, medrosos y se encontraron con un pueblo lleno de fe y por eso lleno de energías, é impetuoso como las olas del mar bravo; con un pueblo lleno de religión y por eso les hizo morder el polvo de la derrota porque, sépanlo todos, un pueblo católico no puede ser jamás vencido».

Alude a los actos celebrados en Palma en honor de Nuestra Señora de los Desamparados, ultrajada por el diputado republicano Azzati con palabras pronunciadas en el Congreso, y entra luego de lleno en el asunto objeto de su discurso: el poder y la autoridad del Papa, que debe reconocer todo católico.

Toda colectividad—dice—para subsistir necesita de una autoridad, la cual tiene su fundamento en la misma naturaleza y ésta a la vez en Dios: luego la autoridad, el poder viene de Dios. En unos párrafos bien moldeados y llenos de fibra hace resaltar la superioridad del poder eclesiástico sobre el ci-

vil: éste roza con la materia y acaba con la vida; aquél se cierne en las alturas, flota en las serenas regiones del espíritu, y pasa los umbrales de la vida: es más excelente; por manera que cualquiera equiparancia entre ambos poderes, entre ambas potestades, es ridícula. El Papa, pues, tiene el poder, la superintendencia suprema.

Habla luego y demuestra la injusticia del despojo de los Estados pontificios, de que fué objeto el Papa Pío IX, según una ley dictada hace cincuenta años por el Rey de Italia y cuyo cincuentenario se está celebrando en aquella nación. Victor Manuel—dice—no fué más que un «engañado», «un monigote de la masonería». Las negociaciones de los embajadores con el Papa fueron además, una simulación altamente depresiva para sus soberanos.

El recuerdo del drama representado da motivo al P. Recolons para recordar los festejos que actualmente está celebrando la Italia revolucionaria. Aquí vibra la oratoria del P. Recolons con más aceleración, electriza con las sugerencias de su brillante estilo, para acabar con frases de una ironía cáustica y agresiva que el auditorio alcanza perfectamente. «Los masones con todo su rimbombante aparato no han tenido más objeto que molestar al Papa: semejan una reunión de ladrones que se están repartiendo los despojos en el mismo lugar que pregonan su iniquidad.» Por eso el Centro de Defensa Social de Madrid excita a los católicos españoles a que protesten contra las fiestas aludidas.

Hoy—dice—el católico ha de ostentar descaradamente su título. La superficialidad y ligereza son el patrimonio de nuestros tiempos. «Toda fluctuación en el obrar—ha dicho hermosamente Balmes—arranca de la fluctuación de la idea». No hay que proclamar la ley de las mayorías: la fuerza de la verdad, nos ha de guiar si queremos ser conscientes en su genuino sentido, porque las muchedumbres de hoy son muchedumbres no convencidas.

Nuestro grito, nuestra enseña sea la verdad, que con ella vendrá nuestra victoria. El triunfo de la Iglesia no será aparatoso. Cristo desnudo, con una caña por cetro y con una corona de espinas, confundirá a los monarcas del mundo con sus vestidos de púrpura; con sus cetros de oro y con sus coronas de perlas. Al acabar, el orador mueve en tales términos al auditorio que antes de pro-



D. BARTOLOMÉ ESTADES RULLAN

FALLECIÓ EN SOLLER

el día 17 de Abril de 1911

A LA EDAD DE 70 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Su desconsolada esposa D.^a Rosa Albertí, hijos D. Bartolomé (presente) D. Matías, D. Francisco, D. Juan y D. Antonio, hijas D.^a Catalina y doña Rosa (ausentes), hijos é hijas políticos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican le tengan presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

nunciar el ¡Viva el Papa Rey! la sala estaba resonando de aplausos, oyéndose sobre todo la sonora, la magestuosa, la potente voz del P. Recolons.

Con el canto por el coro de niños de la Congregación de *Los remeros del Papa*, terminó la velada de adhesión al Pontífice Pío X y de protesta contra la usurpación de los Estados pontificios, cuyo cincuentenario de la disposición real italiana está actualmente celebrando.

Los organizadores de la velada están, y con sobrados motivos, muy satisfechos por el grande éxito de la misma.

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 14.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 15 mar. y efectos.

Día 15.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor C. de Mahón, de 540 ton., capitán don Domingo Picornell, con 22 mar. y efectos.

Día 15.—De Gandia, en 2 días, laud Esperanza, de 32 ton., pat. D. Juan Isern, con 5 mar. y lastre.

Día 15.—De Gandia, en 2 días, laud Antonio Bernat, de 42 ton., pat. D. José Vicens, con 5 mar. y lastre.

Día 16.—De Mahón, en 1 día, laud Joven Pablo, de 14 ton., pat. D. José Pons, con 4 mar. y trigo.

Día 20.—De Alcudia en 1 día, laud Internacional, de 17 ton., pat. D. Antonio Balmes con 7 mar. y petróleo.

Día 20.—De Valencia, en 16 horas, vapor C. de Mahón, de 540 ton., cap. D. Domingo Picornell, con 22 mar. y efectos.

Embarcaciones despachadas

Día 16.—Para Valencia, vapor C. de Mahón, de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 22 mar. y efectos.

Día 20.—Para Tarragona y Cette, vapor C. de Mahón, de 540 ton., cap. D. Domingo Picornell, con 22 mar. y efectos.

Día 20.—Para Barcelona y Cette, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. D. G. Calafell, con 15 mar. y efectos.

Día 20.—Para Ibiza, laud Internacional, de 17 ton., pat. D. Antonio Balmes, con 7 mar. y petróleo.

DEL AGRE DE LA TERRA

CAPELLETS DE TEULADA

Quant les fuyes seques dels arbres redolen per fora vila y el primers anuncis invernales d'extremes senten dins l'ànima ses melangies y tristesses, llavors, de devall ses teules veyes surt aquesta planta, simpática per esser filla de s'abandono, anomenada capellet de teulada.

Casi ningú los mira y ells no saben si existeix sa gent, perque no han guaytat may al carrer. Per ells l'humanitat es lletra morta; tant sols miren al cel, y en forma de copa recohexen durant sa nit ses llàgrimes de rodada, que son el seu aliment.

El dia creix; ells comensen a crexe també, prenguent un color vert intèns, símbol d'esperances, y, plens de vida y entusiasmes, se reunexen a centenars y sembla que se disposen, com a valents soldats, a entrar en batalla. Y es qu'han de sostenir el gran combat de l'hivern, lluytant amb ses ventades.

Per la primavera, al venir la Semana Santa, quant desde el campanar de l'Iglesia ses matraques sonen ab renou d'òssos anunciant ses processons; ells, que ja han crescut, sembla que també les volen fer; y per dins ses regates de ses teulades contemplam una partida de caperutxes una derrera s'altre en llargues fileres, recordantmós els primers cristians.

Y axis viuen alegres, mirant el cel blau, tranquils, sense envejies ni malicies, els capellets de teulada.

Però vé l'estiu ple de llum; ses primeres soleades ardentes son el seu inesperat contratemps y comensen a perdre el seu color vert, tornant grochs en senyal d'agonia...

Mes tart se desfermen ses fortes agades de l'estiu; ses canals no poden recohir s'aigo, y aquells capellets han acabat sa vida, son rossegats per la corrent, trabucan al carrer y surant demunt s'aigo, son portats a foravila al cementeri de les fuyes seques dels arbres.

SALVADOR VIDAL.

Vuyts y nous

Ja sé que may plou a gust de tot-hòm, y per això no tròb gens raro qu'entre ets meus lectors qui gosen en que *don gust* a'n En Demófilo moltes setmanes seguides, n'hi haja també de mes cuitors qui voldrien que fés com fá es meu amic—heu som, consti, maldement amb idèes no mos avenguem gayre, y encara qu'ell de mi no 'u haja volgut esser may—, qui té concentrat dins una botelleta molt petita una gran cantitat de veri, y quand escriu ò parla tot-d'una l'aboca. No pug complaurer a'n aquests darrers, perque es meu veri vá mesclat encara amb sa melassa y demés «substancies» components d'es meu caracter acaramèl-lat, com s'alcohol dins es vi, y hauria de fer sa destilació per poder separar una cosa de s'altra y reduir es volum de ses meues produccions. Per altra part, per disminuir ets efectes verinosos de s'essència biliosa qu'en Demófilo mos ser-

veix—resultat d'una destilació lenta de totes ses amargors d'un descontentament continu de quant el rodetja—precisa mesclar aquesta part volatíl tan activa amb un'altra major, mes aygolosa ò mes espessa, però de tots mòdos passiva, inofensiva del tot. Creg qu'això y ses meues pòques mañes, que fan que devegades per una paya haja de fer un payé, explica amb tota claredat sa llargaria de ses meues contestacions en relació amb lo curt de ses quatre puñidetes que les motiven: ets escrits d'es meu contrincant son esperit de noranta graus; ets meus... vi de fongonèu ¡y gracias!

Però deixem totes aquestes sòlfes de costat y parlem de s'assumpo, que si nó, si'm descuyt un pòc, ja serà hora d'acabar.

Se desprèn d'es darrer «piulo» d'En Demófilo—¡qui 'u diria!—qu'he estat jò es qui he entrat dins es «terrè personalista»; no 'u diu clar, però 'u vé a dir, puis qu'assegura que dins aquest terrè té pòr de mi, y no vendria a'n es cas de fer com qui tenirné si no fos per fer creurer que jò hi he entrat quedant ell ensaltat a sa bardissa. «Pòr nó, rectifica seguidament; repugnancia»; paraula escuhideta, quina finura y quina significació tots sebreu apreciar. ¡Troba això extrañy vòltros, estimats lectors, tractantse d'un jove ben educat qui «havia de tayar per lo sá, amb so silenci, en es cas de presentarse las frases gordas»? Ydò no 'u és gens ni mica, que «qui fá un pané fá un còvo»; y aquell qui es pòc escrupulós de servirse de calumnies per mes aviat y millor esclafar a'n es seu adversari, es ben capàs d'insultarlo després per venjança de no haverhò pogut conseguir.

Y es dir, maldement sia amb significaces, que som jò es qui ha fet aquesta qüestió «personal», demòstra pòca memòria ò... molta «barra»; una d'aquestes dues còses: que triy En Demófilo sa que vulga, y no 's podrá queixar. ¡Válgali que vòltros, lectors amables, heu sebeu tant bé mateix com ell y com jò, y es segu que recordau fil per randa quant ha passat!

Lo que tots no podeu recordar, però, perque se vá passar en privat y heu ignorau, és que ja es primer escrit, aquella tant famosa com infundada «protesta», que volgué publicar sa J. D. d'es «C. R. S.»—de quin escrit havia d'esser per força En Demófilo un d'ets firmants—vá tenir qu'esser rebutjat a sa Redacció del SOLLER, precisament p' es seu caracter *personal*. Sa dita Junta havia fet un descobriment admirable, miraculós: amb una inspiració maravellosa havia trobat es gran secret de qu' es Director d'aquest setmanari y... jò mateix, erem tot una cosa; y, com aquelles mestresseset xoquines qui no saben tenir res dins es gavaitx, fòc la cremà com no 'u va haver fet a sebrer a'n es públic, passant gust ferm en poder destapar aquest incògnit importantíssim que, p' ets seus fins y efectes, no volia qu'heu fos pús. Y tant es així, y tant fòrta va esser sa seua curòlla per conseguirhò, que quand se se la vá obligar a modificar sa forma personalíssima en que s'article estava redactat, baix de sa base de que sòls a qui l'havia aludit se podia dirigir, la modificá per força, y, en demostració de sa mateixa «bòna fè»

de que recordaren havia bravatjat, pòcs dies després enviá a Palma es «comunicat» amb sa forma *personal* qu'abans tenia, suplicant es patrò Ventura a'n es Director de *El Ideal* que li fés es favor d'insertarlo. Amb lo qual, com facilmente se comprèn, ja vá tenir sa Junta de referència... la Sèu plena d'òus.

Ydò bé, En Demófilo, incluit, com he dit, dins sa colectividat d'ets firmants d'aquest escrit personalíssim, ara «té pòr... pòr nó; repugnancia de mi dins es terrè personalista». ¿Que tal? ¡De mi, germanets, qui en tots ets meus escrits, desde qu'ell amb dubtes, capgiraments de paraules, desllealtats y calumnies me vé ofenguent, m'he guardat bé sempre de fer sa mes petita insinuació que pogués descobrir a qui 'u ignora quina és sa personalitat que derrera es pseudònim que vá adoptar s'ha vengut amagant!... ¡De mi, qui m'he limitat a contestar, detalladament es vé—puis qu'heu he fet a tots ets concèptes qu'ha expressat y casi a totes ses paraules—, però sempre d'una manera culta y amb major atencions per cèrt de ses que, pe'sa forma y p' es fondo d'ets seus escrits «sinapismats» mereixia; sens que jamay li haja retrè cap de ses seues opinions quantredic-tòries, ni còsa alguna anterior ni de defòra de ses qüestions qu'ell mateix, ò sa Junta amb quina representació parlava, m'havien posat!...

¿No cab, trobau, després d'això, es demanarsé qu'és lo que deu entendre aquest bò d'hòmo—ja que no vòl que li diga «pòbre»—per «terrè personalista»? ¿Quin serà es significat que té per ell sa paraula «personal»?...

Y vat-aquí una còsa que ja no mos explicarà En Demófilo, perque per despedirse mos va dir *adiós* y no *a-re-veurer*; però que pas-saria gust ferm en sebrer,

JÒ MATEIX

CARTES QUE NO LLIGUEN

Un homonèt s'en venia de ciutat amb un carro ben carregat, qu'un ase qu'estirava apenes podia pujar p' es Còll de Sòller. Un pòch mes amunt de s'Hostalèt, un peató, compatit de s'animal y de l'amo pensant que los hi embolicaria sa fosca abans d'arribar a d'alt, se posá a empenyer a'n es carro mentres que l'amo estirava s'ase, p' es cabessó perque caminàs mes aviat. Alt es Còll suaven tots amb tanta gota, y a Ca'n Topa s'aturaren a beurner' una. L'amo de s'ase, tot agraht y no se bent com expressarhò a'n aquell que li havia ajudat, li diu:

—Gracies, germá; així mateix m'heu fet un bòn favor, que no se paga amb un beurner, ni amb paraules tampòc: manau de mi. ¡Sebeu que ja començava a trobarmhi d'engolfat! May per may hagués pogut arribar aquesta carretada a d'alt amb un ase tot-sòl...

TRIBUNA PÚBLICA

A'n el Sr. «Jò Mateix,,

Respetable Sr. y company nòstro:

Ab molt d'interès hem lletgít sempre es vòstros «Vuyts y nous», d'una doctrina qui no te corch, y d'una cleretat que permet a'n es mes llisco comprendre es problemes polític-socials mes embuyats, encare que per ferlosi entrar dins sa clòsca necessiteu de s'exemple de ses sobrassades.

Ara que s'ha entaulat aquest *fandango* entre vos y es «C. R. S.» vos escrivim aquestes quatre retxes mal garbades, no per donarvos coratge que suposam en teniu abastament, sino per treure es nas y dirhi sa nòstra ja que, «tan lejos de la Patria y del hogar», no podem anar a sa BOTIGUETA ni a'n es CICLETS a esmolar sa gorròva.

No mos es possible donar sa nòstra opinió sobre tots ets punts per vos tractats y discutits, per axò mos començarem a'n es de si sa *República* es ò no es milló que sa *Monarquía Constitucional*.

Aquesta si qu'es una qüestió capàs de fer gratar es cap a qualsevòl missé y després d'un baday d'un forch y mitx, exclamar: ¡Sobre este asunto veo un gran pleito!

Per supuesto, un plet gran y trascendental com es que mogueren els andritxols a'n es sol perque los pegava a sa cara, no sé si quant anaven ò venien de Ciutat y que se resolgué tant facilmente camiant s'itinerari. Are també, nòltros, a semblansa d'ells, poriem resòldre sa qüestió capgirant es termes y diguent: Sa R. es milló que sa M. C. ò sa M. C. es milló que sa R. sempre y quand ets homos d'un d'aquets dos govèrns son millós qu'es de s'altre. Però, ab aquesta resolució hauriem gonyat tant com ets andritxols que no sortiren de sa parada de ses sebes, a pesar d'haver gonyat es plet. Es precis caminar un pòch mes envant y mirar s'assunto a'n es terreno práctic.

¿Quines ventatjes pòd tenir una República demunt una M. C. com sa nòstra? A vòltros, compares que no heu sortit may d'es niu, tot lo de fora casa vos pareix milló que lo vòstro y no dexau de admirá es veynat, embadalintvos ab ses còses grands y estupendes que d'ell vos conten. Axò ja no mos passa a nòltros, que per fòch ò per esque, hem sortit de casa y no contents en mirar es veynat hem trescat el mon cercant sempre un bòn fogó ahont fermos ses sopes. Axò mos autorisa quant menos per comparar y després formar judici; y com que resultaria molt llarg y fins inútil esplanar tot es procés, dada sa nòstra bòna fe y sa vòstra, ometim tots es *considerandos* per arribar d'una llenegada a sa conclusió final: Segui manjant de sa sobrassada d'es rebòst, com a mes avinent, y dexar sa de d'alt sa cambra, suposat que totes dues son d'una matexa pastarada.

UNS CONGRESSISTES.

San Juan Bautista de Tabasco, 13 de Mars 1911.

Folletí del SOLLER -34-

FLOR DE CART

Les ascolt involuntariament, ab distracció.

Un mot, el nom del poble aon se destrenaren els fets contats me fa heure esment y seguesc la llur conversa. Parlaven d'una Sor Francina qui feya tres setmanes era morta. La monja de més etat contava:

—Com vengué a-n es nostro convent, tot d'una que va havé professat, parexia ben sana y ben robusta, però, per mi, ja duya arrelada sa llevó de sa malaltia. Aquelles colors tan sanes comensaren a pagarse y ses carns li fogien com si se fonguessen.

Feu una returada y seguí recullidament:

—Se destexinava per totes y per tot-hòm; may va fallar ni un punt a ses nostres constitucions, y si la Mare Priora no li hagués manat en virtut de santa obediéncia que se cuydàs y tengués esment, per mí se seria morta fora des llit, ocupada en sos nostros quefés.

—En es noviciat ja era axí—indicá la jove espiritualmente, sens alsar la vista.

La primera continuá:

—Se morí com una santa y totes n'estavem de lo més edificades, de manera qu'estam com e segures que sa Misericòrdi de Deu sols no ha entretenguda sa seva ànima a ses penes del Purgatori.

—Axí sí!—respongué misticament la monja jove, y ab lo pretexte d'amocarse, s'axugava una llàgrima.

—Pobr' Angelina! Tan jove...! —Exclamá una pagesa qui se mesclá en la conversa de les dues monjes. Era del poble nadiu de la morta.

Continuaren la conversa.

Jo en vatx pendre nota. Ja sabia que n'Angelina s'era feta monja de la Caritat prenent a la professió el nom de Sor Francina.

La ruptura ab en Jaumet va esser violentíssima, d'efectes terribles p'el cor enamorat de la jove. Solament una forsa més violenta, una impulsió més forta, la *vocació de Deu* manifestada un no sab com, però qui ateny *suaument* y *fortíssimament*, pogué rompre aquelles amors terrenals, però sens impedir que la trencadura produís esquexos dolorosíssims, esclafís en estelles de passió; y el cor dels

dos joves sufrí una espècie d'esbandiment qui 'ls trossetjá llansant en torn escampadissa d'esquerdes sanguinoses.

Jesuchrist ha dit: «no vatx venir a posar pau sinó espasa» *car el reyne del cel patex violència, y els violents son els qui 'l roben*.

Desde la vel-la de ca sa tia Bet Fustera, n'Angelina no volgué conversar pus ab en Jaumet, malgrat les tentatives insistents y desesperades del jove, ni contestá a cap de les seves cartes. Se mostrá cruel, inhumana, martiritzadora, però la primera víctima de sa crueldat era ella metexa, era el seu cor inflat d'amor p'el jove, y ella l'havia de comprimir, el seu cor, ab fermalls supra-humans qui 'l lligaven y constrenyien la seva expansibilitat envoltantlo de rimes doloroses qui degotetjaven sanc.

—Jaume;—li enviá a dir un die per na Guidons—ja sabs que per negú més que p'el Bon Jesús te dexaria. Aconhorta't per are; en el cel prest mos estimarem per-e sempre, ab una estimació sens acabament.

Y dient ho plorava mitx-riures, radiosa d'amargures y conhortats barretjats.

Quant s'en aná a-n el Noviciat dexá una comanda a sa tia Bet Fustera p'en

Jaumet, y partí alegre y satisfeta, com si del esmicament de son cor s'en fos corgriat un cor novell a la manera del Fènix qui se renovella ab ses pròpies cendres y podridura. Era un diumenge d'estiu, lluminós y calent com aquèlla diada de Sant Jaume del capitol *En rauge*. Son pare plorava; ella no plorava, més tost se disolia dins un ambient anímic format de salobrors y amargures quintessenciades.

En el convent Sor Francina troba l'associament de sos anhels.

Son cor enamoradís, a doll seguit y sense mesura vessá l'amor qui 'l saturava dins el Cor de Deu, Cor infinit qui conté l'esser de tota la humanitat, y la novella monja experimentava una suavitat exquisida considerant que la seva amor ratjant en cascata irisada dins el pélec insondable de la Divinitat, topava en primer terme y amarava l'esser d'en Jaumet Belluguins.

Y el brant qui sobreixia de son cor no s'estroncava, y son cor ablanat se fonia com un pilot de seu en el sol estival, fins

SALVADOR GALMÉS Y SANJO

(Se continuard).

LA SITUACIÓN VITI-VINICOLA EN FRANCIA

Durante la pasada semana han tenido lugar varias heladas que han causado daños en algunos viñedos del Mediodía. La importancia del mal y sus consecuencias todavía no se conocen con detalle. Solo se sabe por la prensa, que los pasados frios y heladas han sido desfavorables a la vegetación de la vid, que se encontraba retrasada; y han producido daños en ciertas variedades (*aramons*) que son las mas precoces.

Ahora bien, el anuncio de dichas heladas ha sido causa de que el comercio que permanecía en expectativa para sus provisiones, alarmado haya, no solo detenido el movimiento de baja, sino producido una pequeña mejora en los precios y activado las transacciones.

Son muy divergentes las opiniones referentes a la importancia de los daños causados por las heladas. Mientras los viticultores se muestran pesimistas, el comercio y en especial el de estas plazas considera que la alarma anunciada en los periódicos carece de la importancia que se le ha dado en los primeros momentos.

Como en estos asuntos es muy difícil profetizar, solo nos permitimos recomendar a nuestros cosecheros de no exagerar sus pretensiones si quieren conservar por algún tiempo la exportación regular de sus productos.

Por otra parte, el consumo del vino en Francia á causa de su excesivo precio, se va disminuyendo cada día, siendo sustituido en algunas regiones con el uso de la sidra, cerveza y otras bebidas alcohólicas más económicas y al alcance del salario obrero.

**

Por el puerto de Cette continúa los arribos de vinos de españoles, aunque no tan importantes como en los meses anteriores.

Desde el anuncio de las heladas, se ha detenido la baja y se han realizado algunos negocios de vinos españoles á mejores precios.

El comercio de esta plaza en general se muestra pesimista.

LUIS ARIZMENDI.

Cette 15 Abril.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 7 Abril de 1911

La presidió el Alcalde Sr. Mora y asistieron á ella los Concejales señores Magraner, Colom (D. Miguel), Castañer Arbona, Enseñat y Morell (D. José).

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se enteró la Corporación de una comunicación de la Comisión Provincial, trasladando el informe del señor Arquitecto de provincia relativo á la prolongación de la calle del Príncipe que dice: «El Arquitecto de provincia, en comunicación fechada el día de ayer me dice:—Exmo Señor: En cumplimiento de la orden de V. E. fecha 1.º de Febrero último, he pasado á la ciudad de Sóller para poder informar, acerca de si es preferible para la prolongación de la calle del Príncipe la expropiación y derribo de la casa conocida por «Can Mayol» ó cubrir una porción del torrente que atraviesa la población. En vista de los trabajos realizados y de los antecedentes que he podido adquirir, tengo la honra de emitir el siguiente informe.—La prolongación de la calle del Príncipe hasta el grupo de casas llamado «El Fossaret» sería una mejora importantísima para la ciudad de Sóller. Vamos á examinar las ventajas é inconvenientes que presentan los dos medios proyectos para llevarla á la práctica. La prolongación de la calle del Príncipe en la línea recta hasta «El Fossaret» implica por de pronto el derribo de la casa llamada «Can Mayol» recientemente adquirida por la Compañía del Ferrocarril con objeto de destinaria á Estación. La parte de dicho edificio que

tendría que derribarse para prolongar la calle del Príncipe, sería un triángulo de 25 metros de base por 12 de altura, lo que equivale á decir que quedaría el edificio inutilizado completamente. La inutilización de aquella casa equivale á la pérdida de uno de los edificios más típicos de aquella ciudad. La amplia portada de medio punto de su entrada, los espaciosos vanos de su pétreo fachada y el elegante porche que la corona le dan el aspecto de señorial mansión. No está tan sobrada la ciudad de Sóller de edificios monumentales de anteriores épocas que pueda verse con indiferencia la desaparición de uno de estos edificios tan característicos de la Arquitectura mallorquina. Además dicho edificio, acaba de ser adquirido con el huerto anexo por la Compañía del Ferrocarril. Tiene ya proyectadas las reformas que tiene que introducir en aquella casa para destinaria al servicio para el cual fué adquirida, en cuyas reformas, dicho sea de paso, se ha procurado, con muy buen acuerdo conservar la estructura del mismo y no alterar su fachada, de modo que si el Ayuntamiento trata de expropiar aquella finca, es probable que tenga que satisfacer el importe de la misma, más el de los trabajos y estudios realizados para su utilización.—Añadiendo á los inconvenientes apuntados la gran diferencia de nivel existente entre la calle del Príncipe y el grupo de casas del «Fossaret» muy difícil de salvar en una longitud que apenas alcanza unos ciento setenta metros, en línea recta, creemos nuestro deber aconsejar al Ayuntamiento de Sóller, ya que nos ha honrado solicitando nuestro informe, que examine si las ventajas que proporcionará la nueva vía compensan los sacrificios que supone el tener que expropiar para ser derribada una finca que es ornato de la población y por la que una Compañía acaba de pagar cerca de 100.000 pesetas para un uso determinado y en el cual se han efectuado ya proyectos de consideración.—Quedamos por estudiar la segunda solución propuesta, ó sea la de cubrir una porción del torrente. Manifestemos, ante todo con lealtad, que no nos entusiasma tal idea porque no se nos ocultan las complicaciones que podrían sobrevenir con los propietarios colindantes con el cauce, ni el mayor cuidado que exigiría la vigilancia y policía de la porción cubierta, ni los obstáculos que opondría á ello una parte de la opinión pública para la cual tiene sus encantos el cauce al descubierto del torrente; pero puestos en el dilema de optar por una ú otra solución, si es que el Ayuntamiento cree de gran necesidad el poner en comunicación la calle del Príncipe con el barrio del Fossaret, conceptuamos más conveniente esta última solución. Y para que se vea que no rehuimos la cuestión, podemos adelantar que caso de decidirse por esta obra, podría construirse una gran bóveda de hormigón con fachada de piedra á la entrada y salida, revestido también de piedra en su interior por el fondo y por los lados hasta cierta altura, dejando en medio del cauce una depresión á modo de alcantarilla descubierta que contribuiría á juntar las escasas aguas que circulan durante el verano, dejando libres los bordes del gran cauce cubierto. El coste de estas obras en los 60 metros que probablemente tendrían que cubrirse sería aproximadamente de unas treinta mil pesetas. A partir de la terminación de ese gran puente podría construirse una calle de unos cien metros de longitud, bordeando los terrenos del ferrocarril hasta el grupo de casas llamado de «Can Cirer», en donde podría formar un ángulo para ir á buscar la barriada del Fossaret, á unos 50 metros de distancia, después de cruzada la línea férrea.—Esta solución, en nuestro concepto, es más favorable porque, dando más longitud á la vía que se intenta construir podría disminuir su pendiente.—Con las consideraciones que anteceden creemos haber cumplido el honroso encargo que se nos ha hecho, debiendo manifestar que con satisfacción ampliaríamos el presente informe sobre cual-

quiera de los puntos de que se trata si así se creyera conveniente—Lo traslado á Vd. en ejecución de lo acordado por la Comisión provincial á fin de que en su vista pueda ese Ayuntamiento resolver lo que entienda procedente».

Se enteró también la Corporación de una carta del Sr. Presidente de la Compañía Nacional de Telegrafía sin hilos, en la que dice que agradece mucho el ofrecimiento del Ayuntamiento del terreno para nuestra Estación radio telegráfica y desde luego los acepta gustosa; y manifiesta haber comunicado á la Dirección de Correos y Telégrafos el sitio escogido con objeto de obtener la aprobación de dicho Centro.

En su vista, la Corporación acordó esperar las anteriores resoluciones de dicha sociedad para obrar en consecuencia.

Se acordó conceder los permisos siguientes, que habían sido solicitados; á D. Juan Vicens, para blanquear el frontis de la casa n.º 22 de la calle de la Rectoría, convertir en balcón una ventana y levantar el portal de entrada; á D. Damián Canals Arbona, para agrandar una ventana y reparar algunas imperfecciones del frontis de la casa n.º 39 de la carretera del puerto; y á D.ª Antonia Noguera Pizá para convertir en balcón una ventana del frontis de la casa n.º 16 de la calle del Príncipe.

Se acordó satisfacer varias cuentas por servicios municipales.

Y se levantó la sesión.

**

Sesión del día 14 de Abril de 1911

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los Concejales señores Colom (D. José), Magraner, Colom (don Miguel) y Castañer Arbona.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó conceder los permisos siguientes, que habían sido solicitados: á D. Pedro Alcover Maspons para construir una casa en dos solares que posee en la calle de la Gran-Vía, lindante con la casa y jardín de D. Juan Aguiló; á D. Vicente Pujol Alcover, para construir una casita porche en una finca que posee llamada «Can Vingut», lindante con el camino de la Villalonga; á D. Juan Pizá Mayol, para enlucir á caras vistas las fachadas de la casa números 22, 24, 26 y 28 de la calle de la Victoria y 21 de la de Palou y tapar un portal que mira á esta última calle; y á D. Juan Puig y Rullán, para construir una pared en la finca de su propiedad llamada «Sa Viñasa», lindante con el camino de Fornalutx y otra en la parte que linda con el torrente del Barranch.

Se acordó el traspaso de la sepultura n.º 275 del Cementerio católico, á favor de D.ª Maria Ferrer y Oliver.

Y se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 23.—A las siete y media de la mañana, Misa de Comunión general para las Hijas de Maria.—A las nueve y media, después de Tercia, se cantará la Misa mayor.—A las tres de la tarde los actos de coro acostumbrados y seguidamente el ejercicio de las Hijas de Maria.

Lunes, día 24.—A las siete de la mañana se practicará el ejercicio propio del día, dedicado á San Bartolomé.

Martes, día 25.—A las diez y media de la mañana principiarán los ejercicios con que han de prepararse los niños para la primera Comunión, continuándose á la misma hora los días siguientes hasta el viernes inclusive.

Sábado, día 29.—A las siete de la mañana, Misa de primera Comunión.

Registro Civil

NACIMIENTOS
Varones 5.—Hembras 1.—Total 6.
MATRIMONIOS
Día 12.—Mateo Quetglas Genovart, soltero, con Catalalina Enseñat Rosselló, soltera.
Día 20.—Antonio Reus Villalonga, soltero, con Francisca M.ª Ripoll Ferrer, soltera.

Día 20.—Juan Miralles Más, soltero, con Isabel M.ª Lladó Mayol, soltera.

DEFUNCIONES

Día 15.—Pedro Antonio Coll Pons, de 69 años, casado, calle de Tamañy.
Día 16.—Bartolomé Colom Canals, de 29 años, soltero, calle de Sta. Teresa.
Día 16.—Maria Deyá Canals, de 50 años, casada, m.ª 50.
Día 17.—Bartolomé Estades Rullán, de 70 años, casado, m.ª 66.
Día 17.—Antonio Bisbal Vicéns, de 58 años, casado, m.ª 43.
Días 19.—Antonio Cabezas Morro, de 3 años, m.ª 61.
Día 20.—Gabriel Femenias Cifre, de 10 días, m.ª 68.
Día 22.—Ana Nadal Martinez, de 1 mes, m.ª 66.

VENTA

Se desea vender un pico de acciones de la «Marítima Sollerense». Para informes diríjase á la Administración del SÓLLER, calle de San Bartolomé, 17.

LA PRODUCCION DE LAS HORTALIZAS y los abonos

D. Rufino Rico, de Cáceres, realizó un curioso experimento agrícola, cuyos resultados nos hacen conocer la influencia considerable que los abonos químicos ejercen en la producción de las hortalizas.

El Sr. Rico dividió en tres parcelas, de á 10 áreas cada una, un terreno de secano silico arcilloso, abonándolas en la forma siguiente:

Parcela I.—1000 kilogramos de estiércol.

Parcela II.—40 kilogramos de escorias Thomas, 8 de sulfato de amoníaco y 12 de nitrato de sosa.

Parcela III.—Iguales abonos que la segunda, más 20 kilogramos de sulfato de potasa.

En cada parcela sembró el mismo número de plantas de melones, sandías, tomates y maíz, habiendo cosechado los productos siguientes:

| | Parcela I (Estiércol). Kilos. | Parcela II (abono químico sin potasa). Kilos. | Parcela III (abono químico con potasa). Kilos. |
|-----------------|-------------------------------------|---|--|
| Melones | 373 | 646 | 1 081 |
| Sandías | 92 | 184 | 414 |
| Tomates | 89 | 230 | 325 |
| Maíz | 14 | 23 | 40 |

Los resultados no pueden ser más satisfactorios, sobre todo en la parcela tercera, (con potasa), lo cual demuestra una vez más los grandes beneficios, que en horticultura producen los abonos químicos, siempre que se recurra á fórmulas completas, sin prescindir de la potasa.

SÓLLER SEMANARIO INDEPENDIENTE

Precios de Suscripción

EN ESPAÑA 0'50 pesetas al mes.
EN FRANCIA y demás naciones de Europa 8 francos anuales.
EN AMÉRICA 10 pesetas anuales.

Número suelto, 10 cts.—Número atrasado, 20 cts.

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN

En Sóller.—En la Administración, calle de San Bartolomé, 17.
En Palma.—Sres. Fondevila y Alomar, Brossa, 37; Librería.
En Francia.—Maison Marqués, 62 Rue Victor-Hugo.—Levallois Perret.
En Puerto-Rico.—Sres. Marqués Hermanos.—Arecibo.
En la República Dominicana.—D. Lucas Trias, calle del Comercio, 26.—Santo Domingo.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.
OBJETOS PARA REGALOS
Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"
Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

SE SIRVE Á DOMICILIO
= FABRICA DE ASERRAR =
DE
FRANCISCO MAYOL FRAU

Por su gran existencia de madera aserrada de cajas para LIMONES y NARANJAS, las ofrece al público confeccionadas á

4 y medio reales una

Los demás envases en relación á dicho precio.
Para evitar confusiones, toda clase de envase irá marcado con el nombre de la casa al fuego.
INACABABLE EXISTENCIA de madera para dicha fabricación.
Leña para estufa á 1'20 ptas. el quintal

FABRICA DE ASERRAR

Hotel Restaurant
ANTES
Hotel Universo
+ + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio propónese el nuevo propietario recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. A efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casano duda el propietario verse favorecido por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.
Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.
Plaza de Palacio, 3.—BARCELONA

F. ROIG PUEBLA LARGA-Valencia
Exporta buena naranja.
Carcagente -- Puebla Larga -- Alcira -- Manuel
Telegramas: ROIG — PUEBLA LARGA

Blanco y Negro
NUEVO MUNDO
De venta en 'La Sinceridad'
S. Bartolomé, 17
SOLLER

PABLO COLL Y F. REYNÉS
AUXONNE (Cote d'Or)
SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN
Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.
— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

Tarjetas para visita
Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.
Imprenta «La Sinceridad»
San Bartolomé, 17.—SOLLER

Maison Guillaume Coll
FONDEÉ EN 1902
Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.
Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.
TRES BONS EMBALLAGES
Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger
ADRESSE: G. COLL +Avenue de la Pépinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)
Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES
Precios alzados para todas las destinaciones
SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.
M. BERNAT Y A. PONS
Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)
— Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons —

CASA DE COMISION Y EXPEDICION
CARDELL Hermanos
Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)
Especialidad de frutas del país de todas clases. ☉ Naranjas y limones.
☉ Vinos al por mayor. ☉ Bedegas á la comisión. ☉
Servicio esmerado y económico.
TELEFONO 34, 41

Maison MOREY Frères
EXPÉDITEURS
53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE
FRUITS • PRIMEURS • LÉGUMES
Expédition pour la France et l'Etranger.— Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots.
—Petits oignons en chaines et en vrac.—Cerices et bigarreaux.
—Noix de Grenoble.—Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.
Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Téléphone 22-36

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA
6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE
Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, nvas pasas y en fresco.
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.
FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD
Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68
Servicio rápido y económico en todos los servicios

Suscripciones
á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.
Se reciben encargos en
"La Sinceridad"
San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES
David March Hermanos
Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82
Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.
TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE
Rapidez y Economía en todas las operaciones

LA SOLLERENSE

DE JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito
 Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.



Vapor "UNION"

SERVICIO REGULAR PARA LA EXPORTACIÓN DE NARANJAS ENTRE ::

Gandia y Marsella

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandia para Marsella con cargamento de naranjas a la orden de los señores

RIPOLL Y CIA.—15, Cours Julien — Teléfono, 21-50

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
 COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

JACQUES COLL CASASNOVAS
PERPIGNAN
 CASA FUNDADA EN 1903
 Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN
 Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.
 Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.
 Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES
 Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT
 AGENTES DE ADUANAS
 CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)
 SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)
 CASAS en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73
 TELEGRAMAS: BAUZA
 Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES
 AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
 CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
 PRECIOS REDUCIDOS
 Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas :: ::
 :: :: :: Carpintería movida á vapor
 Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

| SOMMIERS hasta 1'85 m. largo | ANCHOS | 1.ª clase | 2.ª clase |
|------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|
| | | Pesetas | Pesetas |
| | De 0'60 á 0'70 m. | 12' | 10'65 |
| | De 0'71 á 0'80 m. | 13' | 11'35 |
| | De 0'81 á 0'90 m. | 14' | 12'15 |
| | De 0'91 á 1'00 m. | 14'90 | 12'30 |
| | De 1'01 á 1'10 m. | 16'30 | 14' |
| | De 1'11 á 1'20 m. | 17'20 | 14'90 |
| | De 1'21 á 1'30 m. | 18'30 | 15'65 |
| | De 1'31 á 1'40 m. | 19'20 | 16'40 |
| | De 1'41 á 1'50 m. | 20' | 17'15 |
| | De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas | 25' | 23' |

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

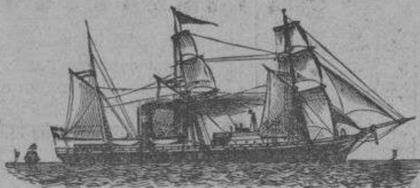
Vapores: Jaime 2.º—Miramar—Bellver—Mallorca—Balear—Cataluña—Isleño—Lulio—Ciudad de Palma—Formentera

CONSIGNATARIOS:

BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"
 ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"
 GRAO. D. Juan Domingo.
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
 CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
 IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
 " de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
 " de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
 " de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIO:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

Ramos y guirnaldas de azahar

:: :: para novias, á precios reducidos :: ::
 De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



:: :: Hotel-Restaurant MARINA :: ::

Martín Carcasona

El mas cerca de las Estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete a la llegada de los :: :: trenes y vapores :: ::

Plaza Palacio, 10+BARCELONA

COMPAÑÍA FRANCO-ESPANOLA
 SERVICIO FIJO Y DECENAL
 entre los puertos de Valencia, Sóller, Barcelona y Cette y viceversa
 POR LOS VAPORES



Manuel Espaliu :: :: ::
 :: :: y Ciudad de Mahón

De Valencia para Sóller los días 9, 19 y 29 de cada mes.
 De Sóller para Barcelona » » 1, 11 y 21 » » »
 De Barcelona para Cette » » 2, 12 y 22 » » »
 De Cette para Barcelona » » 5, 15 y 25 » » »
 De Barcelona para Sóller » » 6, 16 y 26 » » »
 De Soller para Valencia » » 7, 17 y 27 » » »

CONSIGNATARIOS
 En VALENCIA: Sres. Borrás y Plá.—Grao.
 En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.
 En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comerio n.º 29, frente la estación de Francia.
 En CETTE: Sra. Viuda de A. Bernat.—Quai de la Ville, 15.